



USTM

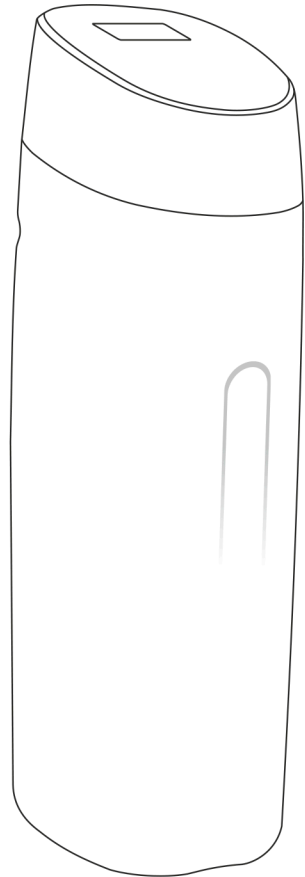
Professional
water treatment

GOLDEN

WATER SOFTENER

PL Instrukcja obsługi

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi



Spis treści

1. Parametry techniczne	01
2. Informacje ogólne	02
3. Przygotowanie do uruchomienia	03
4. Elementy składowe urządzenia	03
5. Instalacja urządzenia	03
6. Programowanie urządzenia	05
6.1. Definicje przycisków	05
6.2. Programowanie urządzenia	07
7. Pierwsze uruchomienie urządzenia	07
8. Regulacja twardości wody wyjściowej	08
9. Opcja suchego zbiornika	08
10. Rozwiązywanie problemów	09

1. Parametry techniczne

symbol	WS-20-LCD-GOLDEN	WS-25-LCD-GOLDEN
plukanie wsteczne	6 min	8 min
solenie	50 min	60 min
plukanie	8 min	8 min
uzupełnianie wody	8 min	10 min
przepływ nominalny	2,0 [m³/h]	2 [m³/h]
zawartość jonitu	20 l	25 l
ogólna zdolność jonowymienna	57° dH x m ³	71° dH x m ³
zużycie wody na regenerację przy ciśnieniu 2,6 bar	140 [l]	160 [l]
średnie zużycie soli na regenerację	3 kg	3,5 kg
rozmiar urządzenia szer. / gł. / wys.	43x33x111 cm	43x33x111 cm
rozmiar butli śred. / wys.	8" / 35"	10" / 35"
waga	34,5 kg	40 kg
zasilanie, napięcie	AC 220 - 240 V; 12 V (1500 mA)	AC 220 - 240 V; 12 V (1500 mA)
pobór mocy	5 W (tylko podczas regeneracji)	5 W (tylko podczas regeneracji)
temperatura otoczenia	4 - 30°C	4 - 30°C
ciśnienie robocze	1,5 - 5 bar	1,5 - 5 bar
przyłącze	1"	1"
temperatura wody zasilającej	4 - 30°C	4 - 30°C



Zmiękczacze kompaktowe posiadają Atest Higieniczny wydany przez Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego - Państwowy Zakład Higieny. Certyfikat świadczy o pozytywnej opinii urządzeń przeznaczonych do kontaktu z wodą do spożycia.

Zmiękczacze z głowicą automatyczną to urządzenia służące do poprawy jakości wody, szczególnie do obniżenia jej twardości. Woda określana jako „twarda” zawiera znaczne ilości minerałów (związków wapnia i magnezu). Mogą się one wytrącać z wody tworząc tzw. kamień kotłowy. Prowadzi to do zwężenia średnicy rur, ograniczając, a w skrajnych przypadkach całkowicie blokując, przepływ. Kamień odkłada się na elementach grzewczych, prowadząc do zwiększenia ilości energii potrzebnej do podgrzania wody. Twarda woda może prowadzić do awarii instalacji oraz urządzeń AGD, których usuniecie bywa bardzo kosztowne. Dodatkowo, twarda woda zwiększa zużycie detergentów i powoduje powstawanie plam i zacieków na armaturze.

Zastosowanie zmiękczacza firmy USTM zapewni ochronę instalacji wodnych oraz urządzeń do nich podłączonych. Urządzenie doskonale się sprawdza, zarówno w gospodarstwach domowych, jak i restauracjach, myjniach i kotłowniach – wszędzie tam, gdzie wymagana jest miękka woda.

Zmiękczacze marki UST-M cechują się doskonałą skutecznością zmiękczenia wody, dzięki zastosowaniu wysokiej jakości żywicy jonowymiennnej. Wyposażone są w by-pass, pozwalający na łatwy montaż i demontaż urządzenia. Atrakcyjna cena w połączeniu z niskim kosztem eksploatacji sprawia, że są doskonałym wyborem.

2.1. Zasilanie elektryczne. Zmiękczacze wymagają zasilania elektrycznego o napięciu 230V. W razie zaniku zasilania, dane programowe sterownika elektronicznego są podtrzymane przez około 48h.

2.2. Jakość wody zasilającej. Zmiękczacze przeznaczone są do uzdatniania wody wolnej od związków żelaza, manganu oraz jonów amonowych. W celu zapewnienia poprawnej pracy urządzenia, wydłużenia żywotności oraz jakości produkowanej wody zabrania się uzdatniania wody, która przekracza obowiązujące normy składu fizykochemicznego (z wyłączeniem twardości ogólnej). Tym samym zmiękczacze nie powinny być stosowane do uzdatniania wody z ujęcia własnego (studni). Przed uzdatnieniem wody z ujęcia własnego należy zbadać wodę pod kątem zawartości żelaza, manganu oraz jonów amonowych.

2.3. Instalacja hydrauliczna. Instalacja hydrauliczna, do której podłączany jest zmiękczacze, powinna być wolna od osadów. W przypadku występowania znacznych złożeń kamienia kotłowego i żelaza, zaleca się wymianę rur na nowe. Jeżeli nie jest to możliwe, to należy ustawić na zmiękczaczu twardość wyjściową wody na poziomie 5 dh.

2.4. Instalacja miedziana. W przypadku instalacji miedzianych, nie powinno się całkowicie zmiękczać wody, aby nie zyskała właściwości korozyjnych. Dlatego przy rurach miedzianych należy ustawić twardość wyjściową na poziomie 5 dh.

2.5. Filtr wstępny. Urządzenie montowane jest na wejściu zimnej wody do budynku. Przed zmiękczaczem zalecana jest instalacja ochronnego filtra wstępnego z wkładem mechanicznym (piankowym lub sznurkowym, o mikronażu min. 20 mikronów). Filtr ten, ma za zadanie ochronę urządzenia zmiękczonego wodę przed dużymi cząstkami mechanicznymi, które mogłyby prowadzić do awarii.

2.6. Umieszczenie zmiękczacza i odprowadzenie popłuczyn. Najczęściej zmiękczacze lokuje się w kotłowni, pomieszczeniu gospodarczym, garażu lub łazience w pobliżu kanalizacji. Wąż odprowadzający popłuczyny i wąż przelewowy należy umieścić w odpływie kanalizacji, najlepiej za pomocą specjalnego syfonu. Nie stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów, ani nie przykrywać go. Wszelkie podłączenia należy wykonać zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami.

2.7. Zabezpieczenie przed zalaniem. Zmiękczacze posiada podwójne zabezpieczenie antyzalanie: zawór pływakowy solanki oraz kolanko przelewowe na obudowie. Pływak antyzalanie znajduje się w studni (plastikowej tubie wewnątrz obudowy). W momencie przepelnienia zbiornika, odcina dopływ wody do urządzenia. Kolanko przelewowe odpływu zbiornika solanki należy poprowadzić do rury kanalizacyjnej, za pomocą węża elastycznego i ustabilizować podłączenie plastikową obejmą zaciskową. Wąż odpływowy powinien być zainstalowany tak, aby woda nie mogła się cofnąć z kanalizacji do węża.

UWAGA! Każdy odpływ powinien być wyposażony w oddzielny wąż. Nie wolno łączyć ze sobą spustu popłuczyn oraz węża od kolanka przelewowego.

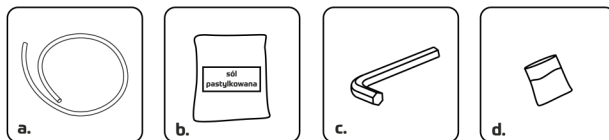
2.8. Regeneracja złoża. Regeneracja złoża jonowymiennego rozpocznie się automatycznie po uzdatnieniu określonej ilości wody. Godzina regeneracji została ustalona fabrycznie na 2:00 w nocy.

2.9. Poziom soli. Podczas eksploatacji zmiękczacza należy systematycznie kontrolować poziom soli, niezbędnej do właściwej pracy urządzenia. Poziom soli nie powinien być niższy niż 1/4 wysokości zbiornika, ani wyższy niż 1/2. Podczas uzupełnienia soli, należy pilnować, aby do zbiornika nie dostały się żadne zanieczyszczenia. Po sprawdzeniu poziomu soli pokrywa zbiornika powinna być zamknięta.

UWAGA. Poziom soli musi być zawsze niższy o kilka centymetrów, niż poziom wody w zbiorniku.

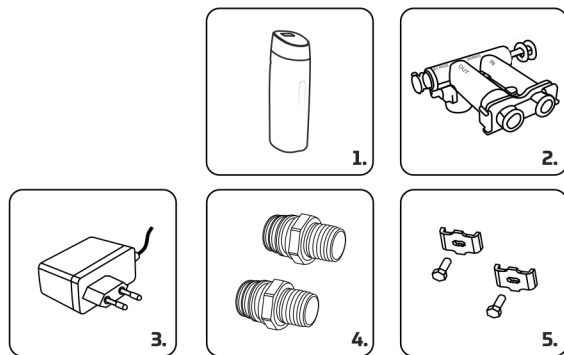
3. Przygotowanie do uruchomienia

Przed uruchomieniem urządzenia należy zaopatrzyć się w wąż elastyczny, ogrodowy (a.) 1/2" i sól pastylkowaną (b.), klucz imbusowy (c.) i silikon (d.)



4. Elementy składowe urządzenia

1. Zmiękczaczy kompaktowy
2. Bypass z mieszaczem
3. Zasilacz
4. Nypły przyłączeniowe 1"
5. Klamry (do połączenia bypassu z głowicą)
6. Instrukcja obsługi



5. Instalacja urządzenia

Przed przystąpieniem do instalacji prosimy zapoznać się z niniejszą instrukcją i dostosowanie się do wszystkich reguł bezpieczeństwa dotyczących uruchamiania i funkcjonowania urządzenia. W przypadku pytań prosimy o kontakt z Serwisem producenta urządzenia.

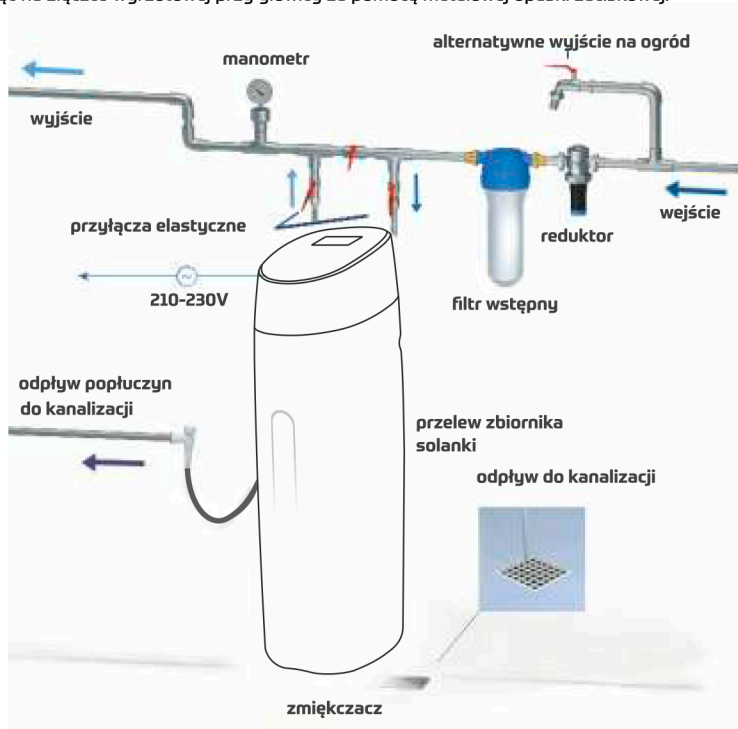
Przed instalacją należy wyjąć wszystkie elementy urządzenia z kartonu, oraz sprawdzić czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. Wszelkie uwagi należy natychmiast zgłosić sprzedawcy.

Urządzenie powinno być wyjmowane ostrożnie. Urządzenie może być ciężkie dlatego, podczas przenoszenia należy je chwycić „od spodu”. Zabronione jest przenoszenie chwytając za wężyki, by-pass i inne delikatne elementy urządzenia. Należy unikać przesuwania po podłodze. Zabronione jest upuszczanie urządzenia, stawianie na ostrych lub kanciastych krawędziach oraz obracanie dołem do góry, gdyż może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia zmiękczacza.

Urządzenie należy transportować tylko i wyłącznie w pozycji pionowej, w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia sterownika (głowicy).

Instalując urządzenie należy:

- posiadać odpowiednią wiedzę lub skorzystać z usług profesjonalisty
- upewnić się, że podłoże jest równe i stabilne oraz, że wytrzyma obciążenie urządzenia zalanego wodą i zasypanego tabletkami solnymi
- wykonać wszystkie połączenia zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami
- do uszczelnienia połączeń gwintowanych bezuszczelkowych używać wyłącznie taśmy teflonowej. Stosowanie pakul jest zabronione i może skutkować uszkodzeniem przyłączy.
- zmiękczacza musi być poprzedzony filtrem wstępnym z wkładem mechanicznym (np. PS lub PP marki UST-M) o mikronażu co najmniej 50 mikronów.
- gumowe uszczelnienia (o-ringi) na głowicy lub by-passie należy przesmarować silikonem.
- zmiękczacza można podłączyć do dowolnego systemu rur (PVC, PPR, itp.) za pomocą elastycznych węży.
- połączenia dokonujemy korzystając z wciskanych nypli będących wyposażeniem by-passu zmiękczacza.
- połączenie między nyplem i bypassem zabezpieczyć zapinką.
- do podłączenia zmiękczacza można zastosować półśrubunki.
- zwrócić uwagę na oznaczenie wejścia/wyjścia wody z urządzenia (kierunek przepływu pokazują strzałki na by-passie głowicy).
- do odprowadzenia popłuczyn użyć węża elastycznego o minimalnej średnicy ½".
- wąż zacisnąć na złączce wyrzutowej przy głowicy za pomocą metalowej opaski zaciskowej.



rys.1. Schemat podłączenia zmiękczacza

6. Hierarchical structure of the device

An LCD keypad is used in the device.

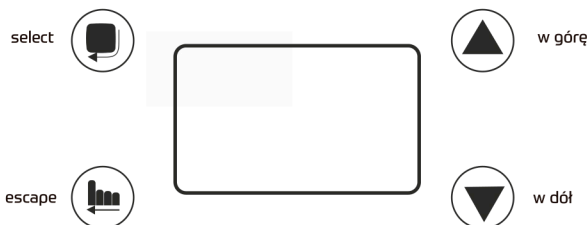
The keypad enables operation during regeneration.

The keypad is controlled by a simple programming, whose main indicators are displayed on the LCD screen.

The main screen shows: actual time, actual flow, amount of water remaining for regeneration, and regeneration start time.

6.1. Definitions of buttons







Control panel



rys.2. Głowica

Buttons  and 

Keyboard unblocking

- Press and hold  and  for 5 seconds to unblock the keyboard.
- In the menu settings keypad PARAMETRY ZMIĘKCZACZA press  or  to scroll through the displayed functions.
- To change the parameter value, press  or .

 **SEL** Button menu/selection

- Enter the menu settings keypad PARAMETRY ZMIĘKCZACZA.
- Select individual parameters.
- Confirmation of parameter changes.

 **ESC** Button exit

Regeneration natychmiastowa – activation of the entire process „cleaning” of the device. Backflushing, solenoid, fast flushing, filling water to the tank with salt.

- When the keypad is unblocked, pressing the **ESC** button causes the start of the instantaneous regeneration.
- The **ESC** button causes exit from the current function. **Introduced changes are not saved.**
- During any cycle of work in the regeneration phase, pressing the **ESC** button causes the transition to the next position. For example, in the position „backflushing” pressing the **ESC** button causes the stop of flushing and the transition to the next cycle – „solenoid”.

6.2. Programowanie urządzenia

Jeśli żaden przycisk nie zostanie wciśnięty przez 1 minutę, sterownik wyjdzie z procedury programowania i klawiatura zostanie zablokowana.

- Odblokuj klawiaturę naciskając i przytrzymując \odot i \ominus przez 5 sekund.
- Wciśnij przycisk **SEL** aby wejść do menu:
 - **Ustaw zegar** - ustawianie aktualnej godziny,
 - **Ustaw godz. regen.** - ustawienie godziny, o której ma nastąpić regeneracja,
 - **Twardość wejściowa** – ustawienie twardości wody zasilającej wyrażonej w mg/l (ppm).

°dH	mg/l (ppm)
10	179
11	197
12	214
13	232
14	250
15	268
16	286
17	304
18	322
19	340
20	357
21	375
22	393
23	411
24	429
25	447
26	464
27	482
28	500
29	518
30	536

Tabela przeliczeń mg/l (ppm)
na dH (stopnie niemieckie)

6.2.1 . Ustawianie AKTUALNEGO CZASU

- Odblokuj sterownik przytrzymując przycisk \odot i \ominus przez 5 sekund
- Naciśnij przycisk **SEL**, wchodzisz w parametry zmiękczacza, na wyświetlaczu podświetlony zostaje parametr **Ustaw zegar**
- Naciśnij przycisk **SEL**, wchodzimy w ustawianie zegara, godziny zaczynają migać
- Za pomocą przycisków \odot i \ominus ustaw odpowiednią godzinę
- Zatwierdź przyciskiem **SEL**, minuty zaczynają migać
- Za pomocą przycisków \odot i \ominus ustaw minuty
- Naciśnij przycisk **SEL**, godzina została zmieniona i zapisana
- Za pomocą przycisku \ominus przejdź do następnej pozycji parametrów zmiękczacza.

6.2.2. Ustawianie GODZINY REGENERACJI

Godzina wykonania regeneracji po określonym przepływie domyślnie ustawiona jest na 2:00 w nocy.

Zalecamy pozostawić tę wartość bez zmian.

Aby zmienić godzinę:

- Odblokuj sterownik przytrzymując przycisk \odot i \ominus przez 5 sekund
- Naciśnij przycisk **SEL**, wchodzisz w parametry zmiękczacza, za pomocą strzałek \odot i \ominus ustaw parametr **Ustaw godz. regen**
- Naciśnij przycisk **SEL**, godziny zaczynają migać
- Za pomocą przycisków \odot i \ominus ustaw odpowiednią godzinę
- Zatwierdź przyciskiem **SEL**, minuty zaczynają migać
- Za pomocą przycisków \odot i \ominus ustaw minuty
- Naciśnij przycisk **SEL**, godzina została zmieniona i zapisana
- Za pomocą przycisku \ominus przejdź do następnej pozycji parametrów zmiękczacza.

6.2.3. Ustawianie TWARDOŚCI WEJŚCIOWEJ

- Odblokuj sterownik przytrzymując przycisk \odot i \ominus przez 5 sekund
- Naciśnij przycisk **SEL**, wchodzisz w parametry zmiękczacza, za pomocą strzałek \odot i \ominus ustaw parametr Twardość wejściowa. **Twardość wejściową podajemy w mg/l czyli w ppm!**
- Naciśnij przycisk **SEL**, pierwsza wartość zaczyna migać
- Za pomocą przycisków \blacktriangle \blacktriangledown ustaw odpowiednią wartość twardości
- Zatwierdź przyciskiem **SEL**, druga wartość zaczyna migać
- Za pomocą przycisków \odot i \ominus ustaw odpowiednią wartość twardości
- Zatwierdź przyciskiem **SEL**, trzecia wartość zaczyna migać
- Za pomocą przycisków \odot i \ominus ustaw odpowiednią wartość twardości
- Naciśnij przycisk **SEL**, twardość została zmieniona i zapisana

Głowica automatycznie przelicza ilość wody do uzdatnienia!

7. Pierwsze uruchomienie urządzenia

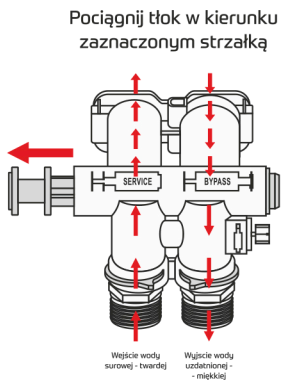
- Ustaw bypass w pozycji zasilania wody.
- Podłącz zasilacz do głowicy i do gniazda zasilającego
- Do zbiornika zmiękczacza wsyp worek soli tabletkowej
- Do zbiornika zmiękczacza wlej około 15l czystej wody
- Odblokuj sterownik przytrzymując przycisk \odot i \ominus przez 5 sekund
- Naciśnij przycisk **ESC**

Nastąpi regeneracja natychmiastowa.

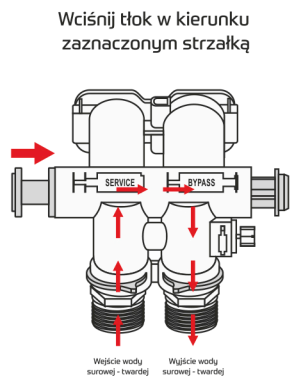
Należy odczekać, aż zmiękczacze przeprowadzi pełen cykl regeneracji.

(można pominąć solankowanie naciskając ESC, przy odblokowanej głowicy)

Pozycja zasilania wody



Pozycja by-pass



rys.3. Ustawienia bypassa.

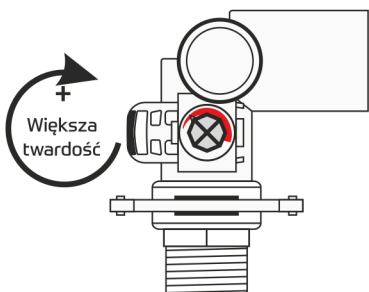
UWAGA! Jeżeli w instalacji pojawi się woda o żółtym zabarwieniu, należy powtórzyć regenerację natychmiastową pomijając solankowanie. Aby pominąć solankowanie naciśnij ESC podczas procesu solankowania.

8. Regulacja twardości wody wyjściowej

Urządzenie pozwala na regulację twardości wody dostarczanej do obiektu.

Regulacja odbywa się za pomocą śruby regulacyjnej umieszczonej po lewej stronie, patrząc na urządzenie z przodu, (na mieszaczu) połączonym z bypassem.

Kręcąc śrubą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zwiększa się twardość wody podawanej na obiekt.



Zaleca się, aby twardość wody podawanej na obiekt zawierała się w przedziale pomiędzy 4 a 5 stopni niemieckich dH

rys.4. Regulacja twardości wody wyjściowej

9. Opcja suchego zbiornika

Opcja uzupełniania przed regeneracją polega na tym, że urządzenie na 6h przed ustawioną godziną regeneracji dolewa wodę do pojemnika na sól.

To znaczy, że jeśli mamy ustawioną godzinę regeneracji na 2:00, to o 20:00 urządzenie doleje wodę.

Nie ma możliwości zmiany tych 6h odstępu.

Opcję „suchego zbiornika” – uzupełnianie przed regeneracją włączamy w menu serwisowym.

Po podłączeniu urządzenia do zasilania mamy około 7 sek. aby wejść do menu serwisowego.

Aby wejść do menu serwisowego naciskamy ESC i ↓

W menu wybieramy: Typ uzupełniania

Wchodzimy: SET

Wybieramy: uzupełnianie przed regeneracją

Zatwierdzamy: SET

Wychodzimy z menu: ESC

10. Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
Głowica nie rozpoczyna regeneracji	Brak zasilania	Sprawdź połączenia elektryczne
	Przerwa w zasilaniu	Ustaw aktualną datę i godzinę
Woda jest twarda	Zawór bypass otwarty	Zamknij zawór bypass
	Brak soli	Dodaj soli do zbiornika solanki
	Zatkany injector / sitko	Wyczyść części
	Przepływ wody do zbiornika solanki jest zablokowany	Sprawdź DLFC
	Twarda woda w zasobniku wody ciepłej	Opróżnij zasobnik ciepłej wody i napełnij go wodą miękką
	Przeciek pomiędzy głowicą a rurą centralną	Sprawdź czy rura centralna lub o-ring uszczelniający nie jest uszkodzony. Wymień uszkodzone części
	Żywica jonowymienna uległa wyczerpaniu	Zregeneruj złożo
Woda jest twarda, poziom soli nie ulega zmianie	Utworzył się złóg solny	Sprawdź możliwość wystąpienia złożu solnego używając kija od szczotki, rozbij go i usuń zbryloną sól.
	Brak ustawienia trybu regeneracji	Ustaw parametry regeneracji. Przeprowadź regenerację ręcznie.
	Zacięcie pływaka	Zdemontuj i wyczyść elementy
	Zapchanie inżektora	Zdemontuj i wyczyść elementy

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	MOŻLIWE ROZWIĄZANIE
Twarda woda od czasu do czasu	Zwiększone zużycie wody w gospodarstwie domowym	Sprawdź i przeprogramuj czas regeneracji
	Źle ustawiony czas regeneracji	Sprawdź i przeprogramuj czas regeneracji
	Wzrost twardości wody zasilającej	Sprawdź i przeprogramuj czas regeneracji
	Korzystanie z gorącej wody podczas regeneracji złoza	Powstrzymanie się przed korzystaniem z ciepłej wody podczas regeneracji, gdyż bojler napełnia się wtedy twardą wodą
Wysokie zużycie soli	Czas napełniania zbiornika solanki jest zbyt długi	Sprawdź ustawienia czasu napełniania zb. solanki
Niskie ciśnienie wody	Osady z żelaza lub kamienia w rurze zasilającej	Wyczyść rury
	Osady z żelaza lub kamienia w głowicy lub zbiorniku	Wyczyść głowicę lub przeprowadź chemiczne czyszczenie złoza. Zwiększ częstotliwość regeneracji.
	Wlot do głowicy zatkany	wyczyść głowicę
Złoże w instalacji	Pęknięty zbiornik z jonitem	Uszczelnij/wymień zbiornik na nowy
	Uszkodzone elementy zbiornika	Wymień uszkodzone elementy na nowe
	Uszkodzony lub źle zamontowany koszyk górny	Sprawdź mocowanie koszyka, skontaktuj się z dystrybutorem
	Brak koszyka górnego	Skontaktuj się z dystrybutorem
Zbyt dużo wody w zbiorniku solanki	Zatkany injector / sitko	Wyczyść części
	Ciało obce w zbiorniku solanki	Wyczyść części
	Zacięty lub zapchany pływak	Wyczyść części
Głowica nie zasysa solanki	Zatkane DLFC	Wyczyść części
	Zatkany injector / sitko	Wyczyść części
	Zbyt niskie ciśnienie wody	Podnieś ciśnienie wody do 1.7 bar
	Wewnętrzny przeciek w głowicy	Wymień uszczelki,
Głowica ciągle pracuje	Uszkodzona przekładnia	Wymień uszkodzone części
Głowica ciągle podaje wodę do odpływu	Nieprawidłowe ustawienia	Sprawdź programowanie
	Ciało obce w głowicy	Wyczyść głowicę
	Wewnętrzny przeciek w głowicy	Wymień uszczelki,

